

CLAUDE MEYLAN



Répétition 5 ref 8731

A skeleton watch and minute-repeater, Répétition 5 captures the spirit and savoir-faire of Claude Meylan. Pinions, wheels and gears form an orchestra that sounds the hours and five-minute intervals on demand. Time told in music, and a celebration of mechanical beauty, technical precision, and the sobriety of the whole. A masterpiece in steel or in gold, dedicated to one of the most prestigious watchmaking complications. Proposed as a 100-piece limited series.

Movement	Automatic, ETA 2892 DD89, fully skeletonised, decorated and engraved by hand
Functions	Hours, minutes, seconds, strikes the hours and 5 minutes
Case	Steel or 18K gold, 42 mm Sapphire crystal and numbered transparent back Water-resistant to 20 m / 2 ATM
Dial	Grey flange with applied Arabic numerals Breguet hands
Bracelet/Strap	Black or brown alligator with steel or 18K gold buckle

CLAUDE MEYLAN



Répétition 5 ref 8731

Montre-squelette et répétition cinq minutes, Répétition 5 représente le condensé de l'esprit et du savoir-faire de Claude Meylan. Pignons, roues et engrenages se muent en un orchestre qui sonne à la demande les heures et les cinq minutes avec intensité. Une lecture du temps tout en musique, célébrant la beauté de la mécanique, la précision de la technique et la sobriété de l'ensemble. Une prouesse, déclinée en acier ou en or, pour un hommage à l'une des plus prestigieuses complications horlogères. Edition limitée à 100 pièces.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique ETA 2892 DD89, entièrement squeletté, décoré et gravé main
Fonctions	Heure, minute, seconde et sonnerie des heures et des 5 minutes
Boîtier	Acier ou or (18K), 42 mm Glace saphir et fond transparent numéroté Étanche à 20 m / 2 ATM
Cadran	Rehaut gris avec chiffres arabes en applique Aiguilles style Breguet
Bracelet	Alligator noir ou brun avec boucle à ardillon en acier ou en or (18K)

CLAUDE MEYLAN



Répétition 5 ref 8731

Répétition 5 konzentriert als Skelettuhr mit 5-Minuten-Repetition den Geist und die Fertigkeiten von Claude Meylan. Triebe, Räder und Räderwerk werden zum Orchester, das auf Abruf klangintensiv Stunden und Minuten ertönen lässt. Eine musikalische Zeitanzeige also, eine Ode an die Schönheit der Mechanik und die technische Präzision, eine Feier der Nüchternheit. Ein technisches Meisterstück in Stahl oder Gold, eine Hommage an eine der edelsten uhrmacherischen Komplikationen. Serie limitiert auf 100 Exemplare.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug ETA 2892 DD89, vollständig skelettiert, verziert und handgraviert
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Stunden- und 5-Minuten-Repetition
Gehäuse	Stahl oder Gold (18 K), 42 mm Saphirglas, Gehäuseboden transparent, nummeriert Wasserdicht bis 20 m / 2 ATM
Zifferblatt	Höhenring grau mit arabischen Ziffern als Appliken Breguet-Zeiger
Armband	Alligator schwarz oder braun mit Dornschnalle in Stahl oder Gold (18 K)

CLAUDE MEYLAN



Répétition 5 ref 8731

Orologio scheletrato e ripetizione cinque minuti: Répétition 5 rappresenta la quintessenza dello spirito e della maestria di Claude Meylan. Pignoni, ruote e ingranaggi si muovono in una orchestra che suona intensamente, a richiesta, le ore e i cinque minuti. Una lettura del tempo tutta musicale, che celebra la bellezza della meccanica, la precisione della tecnica e la sobrietà del tutto. Una prodezza, declinata in acciaio o in oro, per un omaggio a una delle più prestigiose complicazioni orologiere. Edizione limitata a 100 esemplari.

Movimento	Meccanico a carica automatica, ETA 2892 DD89, interamente scheletrato, decorato e inciso a mano
Funzioni	Ora, minuti, secondi e suoneria delle ore e dei cinque minuti
Cassa	Acciaio oppure oro (18 carati), 42 mm Vetro zaffiro e fondello trasparente numerato Impermeabile sino a 20 m / 2 ATM
Quadrante	Rehaut grigio con numeri arabi applicati Lancette stile Breguet
Cinturino/Bracciale	Alligatore nero o marrone con fibbia ad ardiglione in acciaio o in oro (18 carati)

CLAUDE MEYLAN



Répétition 5 ref 8731

Reloj esqueleto y repetición cinco minutos, el Répétition 5 representa la fusión del espíritu y de la pericia de Claude Meylan. Piñones, ruedas y engranajes componen una orquesta que suena a petición las horas y los cinco minutos con intensidad. Una lectura musical del tiempo que celebra la belleza de la mecánica, la precisión de la técnica y la sobriedad del conjunto. Una proeza, elaborada en acero o en oro, como homenaje a una de las complicaciones relojeras más prestigiosas. Edición limitada a 100 ejemplares.

Movimiento	Mecánico de remonte automático ETA 2892 DD89, enteramente esqueleto, decorado y grabado a mano
Funciones	Horas, minutos, segundos y sonería de horas y 5 minutos
Caja	Acero u oro (18 quilates), 42 mm Cristal zafiro y fondo transparente numerado Sumergible hasta 20 m / 2 ATM
Esfera	Realce gris con cifras árabes en apliques Agujas estilo Breguet
Pulsera	Aligátor negro o castaño con hebilla de hebijón de acero o de oro (18 quilates)

CLAUDE MEYLAN



Répétition 5 ref 8731

一個鏤空的三問款手錶 - Répétition 5，完全捕捉了 Claude Meylan的精神和訣竅。小齒輪，輪卷和齒輪輪系組成一個管弦樂隊，奏出小時及每五分鐘的點播。以音樂訴說時間，加上美妙的機械及精密技術，整體嚴緊而低調。這傑作以鋼或黃金呈現，專為鐘錶業內最負盛名的複雜機芯之一而設。建議為100件限量系列。

Movimiento	自動，ETA2892 DD89機芯，全鏤空，手工裝飾及鑄刻
Funciones	小時，分鐘，秒，每小時及每5分鐘報時
Caja	不銹鋼或18K黃金，42毫米 藍寶石水晶及編號的透明錶背 防水20米
Esfera	灰色凸緣與應用阿拉伯數字 寶璣式指針
Pulsera	黑色或棕色鱷魚皮配不銹鋼或18K黃金錶扣